

谈谈汉字字形解析的返璞归真

——“巴”字的启示

塔夫茨大学中文部 李文焘

据形释义

- 传统文字学的据形释义
- 汉字教学中的据形释义

汉字的构造理据

- 汉字的构造理据是指汉字在记录词时，其构成成分与字义、字音之间的一种可说解的密切关系，可以由对构成成分的解析，来揭示出字所表达的义或音。

苏培成《现代汉字学纲要》，北京大学出版社，1994年。

“真正实用的文字都是有理据的。拼音文字的字母按照一定的规则拼合起来，就能表示出词的读音，这就是它的理据。汉字不是拼音文字，是语素文字，它的理据表现为部件和字音、字义间的联系。看到一个汉字，能够从它的部件联想到它的读音和意义。知道它代表的是什么语素，这样的字叫有理据。反之，看到了部件不能引起联想，这样的字就是没有理据。”

对外汉字教学中的汉字构造理据

- “专家系统”和“教学系统”
- 我们认为现代汉字的构造理据就是现代汉字形体构成的道理或依据，所以从某种角度看，现代汉字的构造理据既可以与古代汉字的构造理据相联系，也可以与存在的客观事物与意识形态相联系。

汉字构造理据在对外汉语教学中的意义

- 我们提出：作为对外汉语教学工作者，如果不了解解析汉字理据的意义，或对汉字的理据缺乏足够的认识，就会把汉字视作没有规律的大量的复杂符号的堆砌，无论是教或学，如果对汉字缺少逻辑性的理解，特别是在教学中就会出现某些教师所倡导的“死记硬背”，那结果是可以预料的。

汉字构造理据在对外汉语教学中的意义

- 反之，尽管汉字的理据在现代汉字中已不明显，但我们还是认为：如果解析汉字的字形，分析出一种适合现代汉字教学的理据，就会让学生很容易得出汉字的形与其音义之间的关系，在学习的时候自然就会轻松很多，学生会意识到汉字的学习不但是件有趣的事，而且可以从中学习到很多中国的历史、文化，甚至他们会认为是有益于智力的。

“巴”字的启示

- 东汉 许慎《说文》：“虫也。或曰：食象蛇。象形。凡巴之属皆从巴。”
- 清 饶炯《部首订》：“巴说‘虫也’，盖以大名为训。又云‘食象蛇’，即申释‘虫也’之义。”又释象形“象其侈口突目形。”

《说文》中含有“巴”结构的字

- “𡗗、色、邑、肥”（会意字）
- 色，《说文》：“颜气也。从人从卩。”意思是人脸上的颜色、气色与人的心态有关。《部首订》：“（颜气）犹今言颜色，气色是也。”《段注》：“颜气与心若合符卩，故其字从人、卩。”
- 肥，“多肉也。从肉从卩。”徐铉注曰：“肉不可过多，故从卩。”意思是过分肥胖，就应注意节食而减肥。

《说文》中含有“巴”结构的字

“杷pá、𦉳pā、𦉳、把、𦉳bā、𦉳bǎ, pá”
(形声字)

上述10字没有一个与“食象蛇”有关联。

- 元熊忠《韵会》在“巳”字条下：“凡从弓字之偏旁作𠄎、巴、巳、𠄎。”即这几个写法不同的字都与𠄎（𠄎）有相同的含义。

卩 (卩)

- 南朝 顾野王《玉篇》：“古文節字，见竹部。”意思与竹節有关；元 周伯琦《正讹》：“卩象骨卩形，古符卩，所以示信，半在外半在内，取象于骨卩，故又借为符卩字，隶作節。”在“卩”字条中，唐 孙愐《唐韵》、宋 丁度《集韵》、元 熊忠《韵会》都认为是“節”字，《说文》：“卩，瑞信也。”徐铉曰：“卩象半分执形，守国者其卩半在内半在外。”

- 与有竹节的“节 knot ; joint”有关；
- 与表示有骨节的“足”有关；
- 与瑞信有关的“信节symbols”。

当然共有含义外，分化出来的各个字都有独特的含义，如“巴”是一个“口子”，所以和“嘴巴”有关。（《辞海》：“（巴）口辅；面颊。如嘴巴、下巴、哑巴。）

现代汉字：吧、粑、爸

《说文》以后有“巴”结构的常用字

- 吧、粃、芭、笆、疤；
- 爸、耙；
- 爬、琶。

这些都是把“巴”作为音符的形声字。

与“足”有关的常用字

- 爬，伏地而行，用手当足，手足并行。爪，
《段注》：“仰手曰掌，覆手曰爪。”《新方言·释言》：“今谓手行曰爬。”

“爬”中之“巴”在这里就是“足”的意思，手（爪）和足（巴）并行，那就是伏地而行，即爬行。由此，手在用作“爪”时，如用手爪搔痒，也叫“爬”。《广韵》：“爬，搔也。”

耙、杷、琶

与“节”有关的常用字

- 把，与手的抓持有关。《段注》：“拱，合两手。把，以一手把之也。”《释文》：“把音霸，手执处也。”

把守 把关

- 笆，笆竹。《篇海》：“竹有刺者”又“笆篱”，俗称“篱笆”，用来节制人畜出入的障碍。

疤、靶

- 在音符与字义的联系中，因为人们看到的资料不同，学识程度不一，时代背景不同，思维方法不一，自然会出现见仁见智现象。
- 并不是说“音符”与“字义”本身一定有相关现象，只要能不脱离实际，不脱离汉字字形所含有的“以形表意”的历史传承，在实际教学中只要能启发学生的思维，只要有助于多方位了解汉文化的，展开合理的联想，进行“据形释义”，这在汉字应用教学中应作更为深入的研究。

小结

- 归根到底，我们提倡在字形分析中，不脱离现实社会，让人有真实感，不要不着边际。至于《说文》中有关五行说、天干地支说、佛道说等诸多观点，只要作深入地思考，再把这些神秘深奥、曲高和寡的哲学中的玄学说解，叙述得更现实一些，通俗一些，让这些字“返璞归真”，如此会更便于学习和理解，您说有没有道理？

谢谢！